

Επίσημη Εφημερίδα L 397

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος
30 Δεκεμβρίου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1894/2006 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βραζιλίας, σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, και σχετικά με την τροποποίηση και συμπλήρωση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1895/2006 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, για την αναπροσαρμογή, από 1ης Ιουλίου 2006, των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις εν λόγω αποδοχές και συντάξεις 6

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2006/963/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βραζιλίας σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα 10

Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βραζιλίας σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησής στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα 11

2006/964/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά με την οποία θεσπίζεται πλαίσιο συνεργασίας στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας 14

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά με την οποία θεσπίζεται πλαίσιο συνεργασίας στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας 15

2006/965/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, για την τροποποίηση της απόφασης 90/424/ΕΟΚ σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα 22

Επιτροπή

2006/966/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίαςalachlor στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και με την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν αυτή τη δραστική ουσία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 6567] ⁽¹⁾ 28

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ.

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1894/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 18της Δεκεμβρίου 2006**

σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βραζιλίας, σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, και σχετικά με την τροποποίηση και συμπλήρωση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη: τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

Άρθρο 1

την πρόταση της Επιτροπής,

Το Παράρτημα I (Συνδυασμένη Ονοματολογία) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 τροποποιείται ως εξής:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

α) Το δεύτερο μέρος (πίνακας δασμών) και το τρίτο μέρος (παραρτήματα δασμολογίου) τροποποιούνται ως προς τους δασμούς και συμπληρώνονται ως προς τις ποσότητες που εκτίθενται στο Παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 ⁽¹⁾ θέσπισε ονοματολογία των εμπορευμάτων, στο εξής αποκαλούμενη «Συνδυασμένη Ονοματολογία» ή «ΣΟ», και καθόρισε τους συμβατικούς δασμούς του κοινού δασμολογίου.

β) Οι κωδικοί ΣΟ 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95, 0206 29 91 του Παραρτήματος 7 (δασμολογικές ποσοστώσεις ΠΟΕ ανοιγόμενες από τις αρμόδιες κοινοτικές υπηρεσίες) του τμήματος III του τρίτου μέρους τροποποιούνται ως εξής:

(2) Με την απόφαση 2006/1894/ΕΚ ⁽²⁾, το Συμβούλιο ενέκρινε, εξ ονόματος της Κοινότητας, τη συμφωνία, υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βραζιλίας, σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα με σκοπό την περάτωση των διαπραγματεύσεων που είχαν αρχίσει σύμφωνα με το άρθρο XXIV, παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ - 1994.

i) Η περιγραφή της δασμολογικής ποσοστώσης ΕΚ 5 000 τόνων «Κρέατα “εκλεκτής ποιότητας”, χωρίς κόκαλα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, τα οποία ανταποκρίνονται στον ακόλουθο ορισμό: Τεμάχια βοείου κρέατος που προέρχονται από νεαρά βοειδή (novilhos) ή από δαμάλες (novilhas), ηλικίας μεταξύ 20 και 24 μηνών, η οδοντοφυΐα των οποίων βρίσκεται στο στάδιο της πτώσης των κοπτήρων της πρώτης οδοντοφυΐας και έχουν, κατ' ανώτατο όριο, τέσσερις μόνιμους κοπτήρες, εκτραφέντα αποκλειστικά σε λειμώνες, ποιότητας καλής ωρίμανσης, που αντιστοιχούν στις ακόλουθες κατηγορίες κατάταξης σφαγίων βοοειδών: κρέατα που προέρχονται από σφάγια που έχουν καταταγεί στην κλάση Β ή R, με διάπλαση από κυρτή έως επίπεδη και κατάσταση πάχυνσης 2 ή 3· τα τεμάχια αυτά που φέρουν τη σήμανση “sc” (special cuts) ή την ετικέτα “sc” (special cuts), που πιστοποιούν την υψηλή ποιότητά τους, είναι συσκευασμένα σε κιβώτια που φέρουν την ένδειξη “κρέατα υψηλής ποιότητας” αντικαθίσταται από “Κρέατα βοειδών”, εκλεκτής ποιότητας “χωρίς κόκαλα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα”.

(3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί και να συμπληρωθεί αναλόγως,

ii) Στη στήλη «Άλλοι γενικοί και ειδικοί όροι», παρεμβάλλεται: «Προμηθεύτρια χώρα: Βραζιλία».

⁽¹⁾ ΕΕ L 256, 7.9.1987, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1549/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 301, 31.10.2006, σ. 1.)

⁽²⁾ Βλ. σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, 18της Δεκεμβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J.-E.ENESTAM

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, το κείμενο της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρείται ότι έχει ενδεικτική και μόνον αξία, δεδομένου ότι οι παραχωρήσεις καθορίζονται, στο πλαίσιο του παρόντος Παραρτήματος, με βάση το πεδίο εφαρμογής των κωδικών ΣΟ, όπως αυτοί ορίζονται κατά την έκδοση του παρόντος κανονισμού. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, οι παραχωρήσεις καθορίζονται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ σε συνδυασμό με την αντίστοιχη περιγραφή.

Μέρος δεύτερο
Πίνακας των τελωνειακών δασμών

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής
2106 10 80	Συμπυκνώματα πρωτεϊνών	Εφαρμόζεται μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 711/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 124, 11.5.2006, σ.1)
2401 10 90	Καπνός	Μείωση του παγιοποιημένου δασμολογικού συντελεστή της ΕΚ από 11,2 MIN 22,0 EUR 100 kg/καθαρού βάρους MAX 56,0 EUR/100 kg/καθαρού βάρους σε 10 MIN 22,0 EUR/100 kg/καθαρού βάρους MAX 56,0 EUR/kg/καθαρού βάρους

Μέρος τρίτο
Παραρτήματα δασμολογίου

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής
1701 11 10	Ακατέργαστη ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο για ραφινάρισμα	Καθορίζεται για μια χώρα (Βραζιλία) δασμολογική ποσόστωση 10 124 τόνων με συντελεστή 98 EUR/τόνο
0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	Κατεψυγμένα τεμάχια πουλερικών του είδους πουλερικά κατοικίδια	Καθορίζεται για μια χώρα (Βραζιλία) δασμολογική ποσόστωση 2 332 τόνων με συντελεστή 0 %
0207 11 10 0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90	Σφάγια κοτόπουλων, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Εφαρμόζεται μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 711/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 124, 11.5.2006, σ.1)
0207 13 10 0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 60	Τεμάχια κοτόπουλων, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Εφαρμόζεται μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 711/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 124, 11.5.2006, σ.1)
0207 14 10	Τεμάχια πουλερικών	Εφαρμόζεται μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 711/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 124, 11.5.2006, σ.1)
0207 24 10 0207 24 90 0207 25 10 0207 25 90 0207 26 10 0207 26 20 0207 26 30 0207 26 40 0207 26 50 0207 26 60 0207 26 70 0207 26 80 0207 27 30 0207 27 40 0207 27 50 0207 27 60 0207 27 70	Κρέατα από γάλους και γαλοπούλες, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Εφαρμόζεται μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 711/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 124, 11.5.2006, σ.1)

Μέρος τρίτο
Παραρτήματα δασμολογίου

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής
0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	Τεμάχια από γάλους και γαλοπούλες, κατεψυγμένα	Εφαρμόζεται μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 711/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 124, 11.5.2006, σ.1)
1005 90 00 1005 10 90	Καλαμπόκι	Εφαρμόζεται μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 711/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 124, 11.5.2006, σ.1)
2008 20 11 2008 20 19 2008 20 31 2008 20 39 2008 20 71 2008 30 11 2008 30 19 2008 30 31 2008 30 39 2008 30 79 2008 40 11 2008 40 19 2008 40 21 2008 40 29 2008 40 31 2008 40 39 2008 50 11 2008 50 19 2008 50 31 2008 50 39 2008 50 51 2008 50 59 2008 50 71 2008 60 11 2008 60 19 2008 60 31 2008 60 39 2008 60 60 2008 70 11 2008 70 19 2008 70 31 2008 70 39 2008 70 51 2008 70 59 2008 80 11 2008 80 19 2008 80 31 2008 80 39 2008 80 70	Κονσέρβες ανανά, εσπεριδοειδών, αχλαδιών, βερίκοκων, κερασιών, ροδάκινων και φράουλας	Εφαρμόζεται μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 711/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 124, 11.5.2006, σ.1)
2009 11 11 2009 11 19 2009 19 11 2009 19 19 2009 29 11 2009 29 19 2009 39 11 2009 39 19 2009 49 11 2009 49 19 2009 79 11 2009 79 19 2009 80 11 2009 80 19 2009 80 34 2009 80 35 2009 80 36 2009 80 38 2009 90 11 2009 90 19 2009 90 21 2009 90 29	Χυμοί φρούτων	Εφαρμόζεται μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 711/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 124, 11.5.2006, σ.1)

Μέρος τρίτο
Παραρτήματα δασμολογίου

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής
1806	Σοκολάτα	Εφαρμόζεται μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 711/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 124, 11.5.2006, σ.1)

Οι ακριβείς δασμολογικές περιγραφές της ΕΚ των 15 εφαρμόζονται σε όλες τις ανωτέρω δασμολογικές κλάσεις και ποσοστώσεις.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1895/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,
της 19ης Δεκεμβρίου 2006,**

για την αναπροσαρμογή, από 1ης Ιουλίου 2006, των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις εν λόγω αποδοχές και συντάξεις

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

Από την 1η Ιουλίου 2006, στο άρθρο 66 του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, ο πίνακας των μηνιαίων βασικών μισθών που ισχύουν για τον υπολογισμό των αποδοχών και των συντάξεων, αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 13,

1/07/2006	ΚΛΙΜΑΚΙΑ				
ΒΑΘΜΟΙ	1	2	3	4	5
16	15.605,87	16.261,64	16.944,98		
15	13.792,98	14.372,58	14.976,53	15.393,20	15.605,87
14	12.190,69	12.702,96	13.236,76	13.605,02	13.792,98
13	10.774,54	11.227,30	11.699,08	12.024,57	12.190,69
12	9.522,89	9.923,06	10.340,04	10.627,71	10.774,54
11	8.416,65	8.770,33	9.138,87	9.393,12	9.522,89
10	7.438,91	7.751,50	8.077,23	8.301,95	8.416,65
9	6.574,76	6.851,04	7.138,92	7.337,54	7.438,91
8	5.810,99	6.055,17	6.309,62	6.485,16	6.574,76
7	5.135,94	5.351,76	5.576,65	5.731,80	5.810,99
6	4.539,32	4.730,06	4.928,83	5.065,95	5.135,94
5	4.012,00	4.180,59	4.356,26	4.477,46	4.539,32
4	3.545,94	3.694,94	3.850,21	3.957,33	4.012,00
3	3.134,02	3.265,71	3.402,94	3.497,61	3.545,94
2	2.769,95	2.886,34	3.007,63	3.091,31	3.134,02
1	2.448,17	2.551,05	2.658,24	2.732,20	2.769,95

τον Κανονισμό Υπηρεσιακής Κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων, όπως θεσπίσθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 ⁽¹⁾ και ιδίως τα άρθρα 63, 64, 65, 82 και τα παραρτήματα VII, XI και XIII του εν λόγω Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, καθώς και το άρθρο 20 πρώτο εδάφιο, το άρθρο 64 και το άρθρο 92 του εν λόγω καθεστώτος,

την πρόταση της Επιτροπής,

Άρθρο 3

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Από την 16η Μαΐου 2006, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που υπηρετούν σε μια από τις χώρες ή τόπους που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

(1) Προκειμένου να εξασφαλιστεί για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μια εξέλιξη της αγοραστικής δύναμης παράλληλη με εκείνη των δημοσίων υπαλλήλων στα κράτη μέλη, θα πρέπει να αναπροσαρμοστούν οι αποδοχές και οι συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο πλαίσιο της ετήσιας εξέτασης για το 2006.

Σλοβενία – 86,8.

Άρθρο 4

(2) Ως συνέπεια της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία θα τεθεί σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2007, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θα πρέπει να καθοριστούν για αυτά τα κράτη μέλη σύμφωνα με το Παράρτημα XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Από την 1η Ιουλίου 2006, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται, δυνάμει του άρθρου 64 του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού, καθορίζονται όπως εμφανίζεται στην στήλη 2 του πίνακα που ακολουθεί. Εντούτοις, η 1η Ιανουαρίου 2007 θα είναι η ημερομηνία θέσης σε ισχύ των διορθωτικών συντελεστών για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Ιουλίου 2006, η ημερομηνία «1η Ιουλίου 2005», η οποία αναφέρεται στο άρθρο 63, δεύτερο εδάφιο του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουλίου 2006».

Από την 1η Ιανουαρίου 2007, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται, δυνάμει του άρθρου 17, παράγραφος 3 του παραρτήματος VII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, στις μεταφορές αποδοχών των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού, καθορίζονται όπως εμφανίζεται στην στήλη 3 του πίνακα που ακολουθεί.

Από την 1η Ιουλίου 2006, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις συντάξεις, δυνάμει του άρθρου 20, παράγραφος 2 του παραρτήματος XIII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, καθορίζονται όπως εμφανίζεται στην στήλη 4 του πίνακα που ακολουθεί. Εντούτοις, η 1η Ιανουαρίου 2007 θα είναι η ημερομηνία θέσης σε ισχύ των διορθωτικών συντελεστών για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία.

(1) ΕΕ L 56, 4.3.1968, σ. 1. Κανονισμός ο οποίος τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1066/2006 (ΕΕ L 194, 14.7.2006, σ. 1).

Από την 1η Μαΐου 2007, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις συντάξεις, δυνάμει του άρθρου 20, παράγραφος 2 του παραρτήματος XIII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, καθορίζονται όπως εμφανίζεται στην στήλη 5 του πίνακα που ακολουθεί.

1	2	3	4	5
Χώρα / Τόπος	Αποδοχές 1.7.2006	Μεταφορά 1.1.2007	Συντάξεις 1.7.2006	Συντάξεις 1.5.2007
Βουλγαρία	64,1*	60,5	100,0*	100,0
Τσεχική Δημοκρατία	85,3	79,0	100,0	100,0
Δανία	137,9	132,4	134,6	133,5
Γερμανία	100,1	101,7	101,1	101,4
	Βόνη			
	Καρλσρούη			
	Μόναχο			
Εσθονία	79,5	80,6	100,0	100,0
Ελλάδα	93,3	91,7	100,0	100,0
Ισπανία	102,2	97,5	100,0	100,0
Γαλλία	118,2	106,9	111,4	109,2
Ιρλανδία	122,0	114,9	117,7	116,3
Ιταλία	112,5	107,9	109,7	108,8
	Βαρέσε			
Κύπρος	91,3	94,9	100,0	100,0
Λεττονία	76,7	75,0	100,0	100,0
Λιθουανία	75,5	73,6	100,0	100,0
Ουγγαρία	76,2	64,5	100,0	100,0
Μάλτα	90,6	92,0	100,0	100,0
Κάτω Χώρες	110,2	101,3	104,9	103,1
Αυστρία	106,5	106,1	106,3	106,2
Πολωνία	76,6	70,8	100,0	100,0
Πορτογαλία	91,9	89,8	100,0	100,0
Ρουμανία	64,7*	57,9	100,0*	100,0
Σλοβενία	86,8**	84,0	100,0	100,0
Σλοβακία	88,1	78,6	100,0	100,0
Φινλανδία	116,6	112,3	114,0	113,2
Σουηδία	114,9	110,1	112,0	111,1
Ηνωμένο Βασίλειο	139,4	115,6	125,1	120,4
	Κούλαμ			

* Οι διορθωτικοί συντελεστές για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία που εμφανίζονται στη στήλη 2 (αποδοχές) και στη στήλη 4 (συντάξεις) θα τεθούν σε ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2007.

** Οι διορθωτικοί συντελεστές για τη Σλοβενία που εμφανίζονται στη στήλη 2 (αποδοχές) θα τεθούν σε ισχύ από 1ης Μαΐου 2006.

Άρθρο 5

Από την 1η Ιουλίου 2006, το ύψος του επιδόματος γονικής άδειας που αναφέρεται στο άρθρο 42 α του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, καθορίζεται σε 840,97 ευρώ και για τις μονογονεϊκές οικογένειες σε 1 121,28 ευρώ.

Άρθρο 6

Από την 1η Ιουλίου 2006, το βασικό ποσό του οικογενειακού επιδόματος που αναφέρεται στο άρθρο 1, παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, καθορίζεται σε 157,29 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2006, το ποσό του επιδόματος συντηρούμενου τέκνου, που αναφέρεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, καθορίζεται σε 343,69 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2006, το ποσό του σχολικού επιδόματος, που αναφέρεται στο άρθρο 3, παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, καθορίζεται σε 233,20 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2006, το ποσό του σχολικού επιδόματος, που αναφέρεται στο άρθρο 3, παράγραφος 2 του παραρτήματος VII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, καθορίζεται σε 83,96 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2006, το ελάχιστο ποσό του επιδόματος αποδημίας, που αναφέρεται στο άρθρο 69 του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης και στο άρθρο 4, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος VII του εν λόγω κανονισμού, καθορίζεται σε 466,17 ευρώ.

Άρθρο 7

Από την 1η Ιανουαρίου 2007, η χιλιομετρική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 8 του παραρτήματος VII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης αναπροσαρμόζεται ως ακολούθως:

0 ευρώ ανά χλμ. για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ: 0 και 200 χιλιομέτρων

0,3496 ευρώ ανά χλμ. για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ: 201 και 1 000 χιλιομέτρων

0,5826 ευρώ ανά χλμ. για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ: 1 001 και 2 000 χιλιομέτρων

0,3496 ευρώ ανά χλμ. για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ: 2 001 και 3 000 χιλιομέτρων

0,1165 ευρώ ανά χλμ. για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ: 3 001 και 4 000 χιλιομέτρων

0,0561 ευρώ ανά χλμ. για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ: 4 001 και 10 000 χιλιομέτρων

0 ευρώ ανά χλμ. για απόσταση άνω των: 10 000 χιλιομέτρων

Στην ανωτέρω χιλιομετρική αποζημίωση προστίθεται ένα κατ' αποκοπή συμπληρωματικό ποσό:

— 174,77 ευρώ αν η απόσταση σιδηροδρομικής διαδρομής μεταξύ του τόπου υπηρεσίας και του τόπου καταγωγής είναι μεταξύ 725 χιλιομέτρων και 1 450 χιλιομέτρων,

— 349,52 ευρώ αν η απόσταση σιδηροδρομικής διαδρομής μεταξύ του τόπου υπηρεσίας και του τόπου καταγωγής είναι ανώτερη των 1 450 χιλιομέτρων.

Άρθρο 8

Από την 1η Ιουλίου 2006, το ποσό της ημερήσιας αποζημίωσης που αναφέρεται στο άρθρο 10, παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, καθορίζεται σε:

— 36,12 ευρώ για υπαλλήλους που είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος,

— 29,12 ευρώ για υπαλλήλους που δεν είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος.

Άρθρο 9

Από την 1η Ιουλίου 2006, το κατώτερο όριο της αποζημίωσης εγκατάστασης που αναφέρεται στο άρθρο 24, παράγραφος 3 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων, καθορίζεται σε:

— 1 028,45 ευρώ για υπαλλήλους που είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος,

— 611,52 ευρώ για υπαλλήλους που δεν είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος.

Άρθρο 10

Από την 1η Ιουλίου 2006, για το επίδομα ανεργίας που αναφέρεται στο άρθρο 28α, παράγραφος 3, εδάφιο 2 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, το κατώτατο όριο καθορίζεται σε 1 233,40 ευρώ, το ανώτατο όριο καθορίζεται σε 2 466,81 ευρώ και η κατ' αποκοπή μείωση καθορίζεται σε 1 121,28 ευρώ.

Άρθρο 11

Από την 1η Ιουλίου 2006, στο άρθρο 63 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, ο πίνακας των μηνιαίων βασικών μισθών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

1/07/2006	ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ	ΟΜΑΔΕΣ	ΤΑΞΕΙΣ			
			1	2	3	4
A		I	6.286,09	7.064,74	7.843,39	8.622,04
		II	4.562,34	5.006,91	5.451,48	5.896,05
		III	3.833,94	4.004,72	4.175,50	4.346,28
B		IV	3.683,00	4.043,56	4.404,12	4.764,68
		V	2.892,93	3.083,63	3.274,33	3.465,03
C		VI	2.751,39	2.913,37	3.075,35	3.237,33
		VII	2.462,59	2.546,38	2.630,17	2.713,96
D		VIII	2.225,80	2.356,89	2.487,98	2.619,07
		IX	2.143,53	2.173,39	2.203,25	2.233,11

Άρθρο 12

Από την 1η Ιουλίου 2006, στο άρθρο 93 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, ο πίνακας των μηνιαίων βασικών μισθών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

ΟΜΑΔΕΣ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ	1/07/2006	ΒΑΘΜΟΙ	ΚΛΙΜΑΚΙΑ						
			1	2	3	4	5	6	7
IV		18	5.379,73	5.491,61	5.605,81	5.722,39	5.841,39	5.962,87	6.086,87
		17	4.754,75	4.853,63	4.954,56	5.057,60	5.162,77	5.270,14	5.379,73
		16	4.202,37	4.289,76	4.378,97	4.470,03	4.562,99	4.657,88	4.754,75
		15	3.714,16	3.791,40	3.870,25	3.950,73	4.032,89	4.116,76	4.202,37
		14	3.282,67	3.350,94	3.420,62	3.491,76	3.564,37	3.638,50	3.714,16
		13	2.901,31	2.961,65	3.023,23	3.086,11	3.150,28	3.215,80	3.282,67
		12	3.714,11	3.791,34	3.870,18	3.950,66	4.032,81	4.116,67	4.202,28
III		11	3.282,65	3.350,91	3.420,59	3.491,72	3.564,33	3.638,45	3.714,11
		10	2.901,31	2.961,64	3.023,22	3.086,09	3.150,27	3.215,78	3.282,65
		9	2.564,27	2.617,59	2.672,02	2.727,59	2.784,31	2.842,20	2.901,31
		8	2.266,38	2.313,51	2.361,62	2.410,73	2.460,86	2.512,03	2.564,27
		7	2.564,20	2.617,54	2.671,98	2.727,55	2.784,28	2.842,19	2.901,31
		6	2.266,26	2.313,40	2.361,52	2.410,64	2.460,77	2.511,96	2.564,20
		5	2.002,94	2.044,60	2.087,13	2.130,54	2.174,85	2.220,09	2.266,26
II		4	1.770,22	1.807,04	1.844,62	1.882,99	1.922,15	1.962,13	2.002,94
		3	2.180,77	2.226,03	2.272,23	2.319,38	2.367,52	2.416,65	2.466,81
		2	1.927,89	1.967,90	2.008,75	2.050,43	2.092,99	2.136,43	2.180,77
		1	1.704,34	1.739,71	1.775,82	1.812,67	1.850,29	1.888,69	1.927,89

Άρθρο 13

Από την 1η Ιουλίου 2006, το κατώτατο όριο της αποζημίωσης εγκατάστασης που αναφέρεται στο άρθρο 94 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, καθορίζεται σε:

- 773,57 ευρώ για υπαλλήλους που είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος,
- 458,63 ευρώ για υπαλλήλους που δεν είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος.

Άρθρο 14

Από την 1η Ιουλίου 2006, για το επίδομα ανεργίας που αναφέρεται στο άρθρο 96, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, το κατώτατο όριο καθορίζεται σε 925,06 ευρώ, το ανώτατο όριο καθορίζεται σε 1 850,11 ευρώ και η κατ' αποκοπή μείωση καθορίζεται σε 840,97 ευρώ.

Άρθρο 15

Από την 1η Ιουλίου 2006, οι αποζημιώσεις για συνεχή ή εκ περιτροπής υπηρεσία που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 (1) καθορίζονται σε 352,51 ευρώ, 532,06 ευρώ, 581,74 ευρώ και 793,10 ευρώ.

Άρθρο 16

Από την 1η Ιουλίου 2006, τα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 (2) υπόκεινται σε συντελεστή 5,088579.

Άρθρο 17

Από την 1η Ιουλίου 2006, ο πίνακας των ποσών εφαρμογής, ο οποίος περιλαμβάνεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

1/07/2006	ΒΑΘΜΟΙ	ΚΛΙΜΑΚΙΑ							
		1	2	3	4	5	6	7	8
16	16	15.605,87	16.261,64	16.944,98	16.944,98	16.944,98	16.944,98	16.944,98	16.944,98
	15	13.792,98	14.372,58	14.976,53	15.393,20	15.605,87	16.261,64	16.261,64	16.261,64
	14	12.190,69	12.702,96	13.236,76	13.605,02	13.792,98	14.372,58	14.976,53	15.605,87
	13	10.774,54	11.227,30	11.699,08	12.024,57	12.190,69	12.190,69	12.190,69	12.190,69
	12	9.522,89	9.923,06	10.340,04	10.627,71	10.774,54	11.227,30	11.699,08	12.190,69
	11	8.416,65	8.770,33	9.138,87	9.393,12	9.522,89	9.923,06	10.340,04	10.774,54
	10	7.438,91	7.751,50	8.077,23	8.301,95	8.416,65	8.770,33	9.138,87	9.522,89
	9	6.574,76	6.851,04	7.138,92	7.337,54	7.438,91	7.438,91	7.438,91	7.438,91
	8	5.810,99	6.055,17	6.309,62	6.485,16	6.574,76	6.851,04	7.138,92	7.438,91
	7	5.135,94	5.351,76	5.576,65	5.731,80	5.810,99	6.055,17	6.309,62	6.574,76
	6	4.539,32	4.730,06	4.928,83	5.065,95	5.135,94	5.351,76	5.576,65	5.810,99
	5	4.012,00	4.180,59	4.356,26	4.477,46	4.539,32	4.730,06	4.928,83	5.135,94
	4	3.545,94	3.694,94	3.850,21	3.957,33	4.012,00	4.180,59	4.356,26	4.539,32
	3	3.134,02	3.265,71	3.402,94	3.497,61	3.545,94	3.694,94	3.850,21	4.012,00
	2	2.769,95	2.886,34	3.007,63	3.091,31	3.134,02	3.265,71	3.402,94	3.545,94
	1	2.448,17	2.551,05	2.658,24	2.732,20	2.769,95	2.769,95	2.769,95	2.769,95

(1) Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 του Συμβουλίου της 9ης Φεβρουαρίου 1976 περί καθορισμού των κατηγοριών των δικαιούχων, των προϋποθέσεων χορηγήσεως και του ύψους των αποζημιώσεων που δύνανται να χορηγηθούν στους υπαλλήλους οι οποίοι καλούνται να ασκήσουν τα καθήκοντά τους σε συνεχή ή εκ περιτροπής υπηρεσία (ΕΕ L 38 της 13.2.76, σ. 1). Κανονισμός που συμπληρώθηκε με τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 1307/87 (ΕΕ L124, της 13.5.87, σ. 6) και τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 860/2004 (ΕΕ L 161, της 30.4.2004, σ. 26).

(2) Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 του Συμβουλίου της 29ης Φεβρουαρίου 1968 περί καθορισμού των όρων και της διαδικασίας επιβολής του φόρου του θεσπισθέντος υπέρ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 56, της 4.3.68, σ. 8). Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1750/2002 (ΕΕ L 264, της 2.10.2002, σ. 15).

Άρθρο 18

Από την 1η Ιουλίου 2006, τα ποσά του επιδόματος συντηρούμενου τέκνου που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, καθορίζονται ως εξής:

1.7.06-31.12.06	302,32
1.1.07-31.12.07	316,11
1.1.08-31.12.08	329,89

Άρθρο 19

Από την 1η Ιουλίου 2006, τα ποσά του σχολικού επιδόματος που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, καθορίζονται ως εξής:

1.7.06-31.8.06	33,59
1.9.06-31.8.07	50,361
1.9.07-31.8.08	67,16

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19της Δεκεμβρίου 2006.

Άρθρο 20

Από την 1η Ιουλίου 2006, για την εφαρμογή του άρθρου 18 του παραρτήματος XIII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, το ύψος της κατ' αποκοπή αποζημίωσης που αναφέρεται στο πρώην άρθρο 4 α του παραρτήματος VII του ισχύοντος πριν την 1η Μαΐου 2004 Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, καθορίζεται σε:

- 121,61 ευρώ μηνιαίως για τους υπαλλήλους των βαθμών C4 ή C5,
- 186,45 ευρώ μηνιαίως για τους υπαλλήλους των βαθμών C1, C2 ή C3.

Άρθρο 21

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. KORKEAOJA

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βραζιλίας σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

(2006/963/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133, σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Μαρτίου 2004, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με ορισμένα άλλα μέλη του ΠΟΕ δυνάμει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ - 1994, στο πλαίσιο των προσχωρήσεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.
- (2) Η Επιτροπή διεξήγαγε τις διαπραγματεύσεις σε συνεννόηση με την ειδική επιτροπή που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 133 της Συνθήκης και στο πλαίσιο των διαπραγματευτικών οδηγιών που εξέδωσε το Συμβούλιο.
- (3) Η Επιτροπή ολοκλήρωσε τις διαπραγματεύσεις για συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βραζιλίας.
- (4) Η συμφωνία αυτή θα πρέπει να εγκριθεί,

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βραζιλίας σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 18 Δεκεμβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J.-E. ENESTAM

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βραζιλίας σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησής στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

A. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Γενεύη, 18 Δεκεμβρίου 2006

Κύριε,

Μετά την έναρξη των διαπραγματεύσεων μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΚ) και της Βραζιλίας δυνάμει του άρθρου XXIV, παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της ΓΣΔΕ του 1994, με σκοπό την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, συμφωνούνται τα ακόλουθα μεταξύ της ΕΚ και της Βραζιλίας, με σκοπό την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων που άρχισαν μετά την γνωστοποίηση της ΕΚ, με ημερομηνία 19 Ιανουαρίου 2004, στον ΠΟΕ, κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV, παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ του 1994.

Η ΕΚ συμφωνεί να ενσωματώσει στον πίνακά της για το τελωνειακό έδαφος της ΕΚ των 25, τις παραχωρήσεις που είχαν συμπεριληφθεί στον προηγούμενο πίνακα της ΕΚ των 15.

Η ΕΚ συμφωνεί να ενσωματώσει στον πίνακά της της ΕΚ των 25 τις παραχωρήσεις που περιέχει το Παράρτημα της παρούσας συμφωνίας.

Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία ανταλλαγής επιστολών για τη συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και της Βραζιλίας, κατόπιν εξέτασης από τα μέρη σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους. Η ΕΚ αναλαμβάνει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να θέσει σε εφαρμογή τα κατάλληλα εκτελεστικά μέτρα πριν από την 1η Νοεμβρίου 2006 και όχι αργότερα από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

- καθορίζεται για μια χώρα (Βραζιλία) δασμολογική ποσόστωση 10 124 τόνων ακατέργαστης ζάχαρης για ραφινίρισμα (δασμολογική διάκριση 1701 1110), με συντελεστή 98 EUR/τόνο,
- καθορίζεται για μια χώρα (Βραζιλία) δασμολογική ποσόστωση 2 332 τόνων «τεμαχίων πουλερικών του είδους πουλερικά κατοικίδια» (δασμολογικές διακρίσεις 0207 1410, 0207 1450, 0207 1470), με συντελεστή 0 %,
- προστίθενται 49 τόνοι (erga omnes) στην κοινοτική δασμολογική ποσόστωση για «σφάγια κοτόπουλων, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», (δασμολογικές διακρίσεις 0207 1110, 0207 1130, 0207 1190, 0207 1210, 0207 1290), με συντελεστή 131-162 EUR/τόνο,
- προστίθενται 4 070 τόνοι (erga omnes) στην κοινοτική δασμολογική ποσόστωση για «τεμάχια κοτόπουλων, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», (δασμολογικές διακρίσεις 0207 1310, 0207 1320, 0207 1330, 0207 1340, 0207 1350, 0207 1360, 0207 1370, 0207 1420, 0207 1430, 0207 1440, 0207 1460), με συντελεστή 93-512 EUR/τόνο,
- προστίθενται 1 605 τόνοι (erga omnes) στην κοινοτική δασμολογική ποσόστωση για «τεμάχια πουλερικών» (δασμολογική διάκριση 0207 1410), με συντελεστή 795 EUR/τόνο,
- προστίθενται 201 τόνοι (erga omnes) στην κοινοτική δασμολογική ποσόστωση για «κρέατα από γάλους και γαλοπούλες, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», (δασμολογικές διακρίσεις 0207 2410, 0207 2490, 0207 2510, 0207 2590, 0207 2610, 0207 2620, 0207 2630, 0207 2640, 0207 2650, 0207 2660, 0207 2670, 0207 2680, 0207 2730, 0207 2740, 0207 2750, 0207 2760, 0207 2770), με συντελεστή 93-425 EUR/τόνο,
- προστίθενται 2 485 τόνοι (erga omnes) στην κοινοτική δασμολογική ποσόστωση για «τεμάχια από γάλους και γαλοπούλες, κατεψυγμένα» (δασμολογικές διακρίσεις 0207 2710, 0207 2720, 0207 2780), με συντελεστή 0 %,
- άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 242 074 τόνων (erga omnes) για το καλαμπόκι (δασμολογικές διακρίσεις 1005 9000, 1005 1090), με συντελεστή 0 %,
- άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 2 838 τόνων (erga omnes) για τις κονσέρβες ανανά, εσπεριδοειδών, αχλαδιών, βερίκοκων, κερασιών, ροδάκινων και φράουλας (δασμολογικές διακρίσεις 2008 2011, 2008 2019, 2008 2031, 2008 2039, 2008 2071, 2008 3011, 2008 3019, 2008 3031, 2008 3039, 2008 3079, 2008 4011, 2008 4019, 2008 4021, 2008 4029, 2008 4031, 2008 4039, 2008 5011, 2008 5019, 2008 5031, 2008 5039, 2008 5051, 2008 5059, 2008 5071, 2008 6011, 2008 6019, 2008 6031, 2008 6039, 2008 6060, 2008 7011, 2008 7019, 2008 7031, 2008 7039, 2008 7051, 2008 7059, 2008 8011, 2008 8019, 2008 8031, 2008 8039, 2008 8070), με συντελεστή 20 %,
- άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 7 044 τόνων (erga omnes) για χυμούς φρούτων (δασμολογικές διακρίσεις 2009 1111, 2009 1119, 2009 1911, 2009 1919, 2009 2911, 2009 2919, 2009 3911, 2009 3919, 2009 4911, 2009 4919, 2009 7911, 2009 7919, 2009 8011, 2009 8019, 2009 8032, 2009 8033, 2009 8035, 2009 8036, 2009 8038, 2009 9011, 2009 9019, 2009 9021, 2009 9029), με συντελεστή 20 %,
- κατάργηση του δασμού κατ'εξίαν 9 % στα συμπυκνώματα πρωτεϊνών (δασμολογική διάκριση 2106 1080),
- άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 107 τόνων (erga omnes) για τη σοκολάτα (δασμολογική διάκριση 1 806), με συντελεστή 43 %,
- μείωση του παγιοποιημένου δασμολογικού συντελεστή της ΕΚ από 11,2 MIN 22,0EUR/100 kg/καθαρού βάρους MAX 56,0 EUR/100 kg/καθαρού βάρους σε 10 MIN 22,0EUR/100 kg/καθαρού βάρους MAX 56,0EUR/100 kg/καθαρού βάρους,
- προσαρμογή της περιγραφής της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για εκλεκτής ποιότητας βοοειδή (5 000 τόνων) σε: «κρέατα βοοειδών εκλεκτής ποιότητας χωρίς κόκαλα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», με την ένδειξη προμηθεύουσα χώρα: Βραζιλία.

B. *Επιστολή της Κυβέρνησης της Ομόσπονδης Δημοκρατίας της Βραζιλίας*

Γενεύη, 18 Δεκεμβρίου 2006

Κύριε,

Αναφέρομαι στην επιστολή σας η οποία έχει ως εξής:

«Μετά την έναρξη των διαπραγματεύσεων μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΚ) και της Βραζιλίας δυνάμει του άρθρου XXIV, παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της ΓΣΔΕ του 1994, με σκοπό την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, συμφωνούνται τα ακόλουθα μεταξύ της ΕΚ και της Βραζιλίας, με σκοπό την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων που άρχισαν μετά την γνωστοποίηση της ΕΚ, με ημερομηνία 19 Ιανουαρίου 2004, στον ΠΟΕ, κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV, παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ του 1994.

Η ΕΚ συμφωνεί να ενσωματώσει στον πίνακά της για το τελωνειακό έδαφος της ΕΚ των 25, τις παραχωρήσεις που είχαν συμπεριληφθεί στον προηγούμενο πίνακα της ΕΚ των 15.

Η ΕΚ συμφωνεί να ενσωματώσει στον πίνακά της της ΕΚ των 25 τις παραχωρήσεις που περιέχει το Παράρτημα της παρούσας συμφωνίας.

Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία ανταλλαγής επιστολών για τη συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και της Βραζιλίας, κατόπιν εξέτασης από τα μέρη σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους. Η ΕΚ αναλαμβάνει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να θέσει σε εφαρμογή τα κατάλληλα εκτελεστικά μέτρα πριν από την 1η Νοεμβρίου 2006 και όχι αργότερα από την 1η Ιανουαρίου 2007.»

Με την παρούσα, έχω την τιμή να σας ανακοινώσω τη συμφωνία της Κυβερνήσεώς μου. Εξ ονόματος της

Κυβέρνησης της Ομόσπονδης Δημοκρατίας της Βραζιλίας



ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 2006

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά με την οποία θεσπίζεται πλαίσιο συνεργασίας στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας

(2006/964/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη: τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 149 και 150, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη πρόταση και το άρθρο 300 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση της 24ης Οκτωβρίου 2005 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευτεί με την κυβέρνηση του Καναδά μια συμφωνία για την ανανέωση του προγράμματος συνεργασίας στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της επαγγελματικής κατάρτισης και της νεολαίας.
- (2) Η Επιτροπή διαπραγματεύτηκε εξ ονόματος της Κοινότητας τη συμφωνία με την κυβέρνηση του Καναδά σύμφωνα με τις οδηγίες του παραρτήματος της ανωτέρω απόφασης.
- (3) Η Κοινότητα και ο Καναδάς αναμένουν ότι θα αποκτήσουν αμοιβαία οφέλη από τη συνεργασία αυτή, η οποία πρέπει, από την πλευρά της Κοινότητας, να είναι συμπληρωματική προς τα διμερή προγράμματα μεταξύ των κρατών μελών και του Καναδά και να προσφέρει μια ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία.
- (4) Η συμφωνία αυτή υπεγράφη εξ ονόματος της Κοινότητας στις 5 Δεκεμβρίου 2006, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (5) Η συμφωνία κρίνεται σκόπιμο να εγκριθεί,

Άρθρο 1

1. Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά με την οποία θεσπίζεται πλαίσιο συνεργασίας στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

2. Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη μεικτή επιτροπή που αναφέρει το άρθρο 6 της συμφωνίας αποτελείται από έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής, επικουρούμενο από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος.

Άρθρο 3

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να προβεί στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J.-E. ENESTAM

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά με την οποία θεσπίζεται πλαίσιο συνεργασίας στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

αφενός, και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ,

αφετέρου,

επονομαζόμενες στο εξής από κοινού «τα Μέρη»,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι η Διακήρυξη για τις σχέσεις Ευρωπαϊκής Κοινότητας – Καναδά που εκδόθηκε από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της και από την κυβέρνηση του Καναδά στις 22 Νοεμβρίου 1990 αναφέρεται συγκεκριμένα στην ενίσχυση της αμοιβαίας συνεργασίας σε διάφορους τομείς που αφορούν άμεσα τη σημερινή και τη μελλοντική ευημερία των πολιτών τους, όπως οι ανταλλαγές και τα κοινά προγράμματα στον τομέα της εκπαίδευσης και του πολιτισμού, συμπεριλαμβανομένων των πανεπιστημιακών ανταλλαγών και των ανταλλαγών των νέων·

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι η κοινή πολιτική Διακήρυξη και το πρόγραμμα δράσης Καναδά-ΕΕ, που εκδόθηκαν στις 17 Δεκεμβρίου 1996 προβλέπουν ότι, προκειμένου να ανανεωθούν οι δεσμοί τους οι βασισμένοι στις κοινές κουλτούρες και τις κοινές αξίες, τα Μέρη θα ενθαρρύνουν τις επαφές μεταξύ των πολιτών τους σε κάθε επίπεδο, ειδικά μεταξύ της νεολαίας τους· και ότι το κοινό πρόγραμμα δράσης που επισυνάπτεται στη Διακήρυξη ενθαρρύνει τα Μέρη να ενισχύσουν περαιτέρω τη συνεργασία τους μέσω της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά που θεσπίζει πρόγραμμα συνεργασίας στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της κατάρτισης, η οποία επικυρώθηκε το 1996·

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι το πρόγραμμα εταιρικής σχέσης ΕΕ-Καναδά, το οποίο εκδόθηκε στις 18 Μαρτίου 2004 κατά τη Σύνοδο Κορυφής ΕΕ-Καναδά αναφέρεται στην ανάγκη να επιδιωχθούν νέοι τρόποι ενθάρρυνσης της δημιουργίας δεσμών μεταξύ των λαών των δύο πλευρών, ιδίως με τη διεύρυνση του πεδίου των προγραμμάτων ανταλλαγών μεταξύ Καναδά και Ευρωπαϊκής Κοινότητας όσον αφορά τους νέους και με τη διερεύνηση τρόπων ενίσχυσης και διεύρυνσης του πεδίου της συνεργασίας ΕΚ-Καναδά κατά την ανανέωση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά για την ανανέωση του προγράμματος συνεργασίας στον τομέα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της κατάρτισης, η οποία επικυρώθηκε τον Μάρτιο του 2001·

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι η κοινή Διακήρυξη, η οποία εκδόθηκε στη Σύνοδο Κορυφής ΕΕ-Καναδάς στις 19 Ιουνίου 2005, αναφέρεται περαιτέρω στην πρόθεση των ηγετών της ΕΕ και του Καναδά να ανανεώσουν, να ενισχύσουν και να διευρύνουν το πεδίο της συμφωνίας για την ανανέωση του προγράμματος συνεργασίας στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της κατάρτισης, που επικυρώθηκε το 2001, ιδίως μέσω της προσθήκης της συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας, προκειμένου να ενισχύσουν την ακαδημαϊκή συνεργασία και τις υπερατλαντικές ανταλλαγές μεταξύ των πολιτών μας·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τον πλήρη σεβασμό των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των νομοθετικών εξουσιών των επαρχιών και των εδαφών του Καναδά στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, καθώς και της αυτονομίας των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και κατάρτισης·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η υιοθέτηση και η εφαρμογή των συμφωνιών του 1996 και του 2001 για την τριτοβάθμια εκπαίδευση και την κατάρτιση υλοποιούν τις αναληφθείσες υποχρεώσεις με τις Διακηρύξεις της ΕΕ-Καναδά· και ότι η συνεργασία είναι ιδιαίτερα θετική για αμφότερα τα Μέρη·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την κρίσιμη συμβολή της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην ανάπτυξη ανθρώπινου δυναμικού ικανού να συμμετέχει στην παγκόσμια οικονομία που βασίζεται στη γνώση·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η συνεργασία στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας θα πρέπει να συμπληρώνει άλλες σχετικές πρωτοβουλίες συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία που έχει να ληφθούν υπόψη οι εργασίες που πραγματοποιούνται στον τομέα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της κατάρτισης από τους διεθνείς οργανισμούς που δραστηριοποιούνται σε αυτούς τους τομείς, όπως ο ΟΟΣΑ, η Ουνέσκο και το Συμβούλιο της Ευρώπης·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι τα Μέρη έχουν κοινό συμφέρον για συνεργασία στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας, στο πλαίσιο της ευρύτερης συνεργασίας που υπάρχει μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά·

ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΑΣ να αποκομίσουν αμοιβαίο όφελος από τη συνεργασία στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την ανάγκη να διευρυνθεί η πρόσβαση στις δραστηριότητες που υποστηρίζονται από την παρούσα συμφωνία, ιδίως τις δραστηριότητες στον τομέα της κατάρτισης και της νεολαίας·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να ανανεωθεί η βάση για τη συνέχιση της συνεργασίας στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της κατάρτισης,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα συμφωνία θεσπίζει πλαίσιο συνεργασίας στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως:

1. «ίδρυμα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης»: κάθε ίδρυμα το οποίο, σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία ή πρακτική κάθε Μέρους, προσφέρει τίτλους ή διπλώματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, όποια και αν είναι η επωνυμία του·
2. «ίδρυμα κατάρτισης»: κάθε είδος δημόσιου, ημιδημόσιου ή ιδιωτικού οργανισμού, ο οποίος, ανεξάρτητα από την επωνυμία του, σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία και πρακτική κάθε Μέρους, σχεδιάζει ή αναλαμβάνει επαγγελματική εκπαίδευση ή κατάρτιση, επιμόρφωση, επανεκπαίδευση ή επαναπροσανατολισμό που καταλήγει σε τίτλους αναγνωρισμένους από τις αρμόδιες αρχές·
3. «σπουδαστής»: κάθε πρόσωπο που παρακολουθεί μαθητεία, μαθήματα ή προγράμματα κατάρτισης παρεχόμενα από τριτοβάθμια ιδρύματα εκπαίδευσης ή ιδρύματα κατάρτισης κατά την έννοια του παρόντος άρθρου, και το οποίο αναγνωρίζεται ή ενισχύεται οικονομικά από τις αρμόδιες αρχές·
4. «νεολαία»: οι τομείς των δραστηριοτήτων που συνδέονται με την ανεπίσημη και άτυπη μαθητεία όπου συμμετέχουν οργανώσεις νεολαίας και άλλες ενώσεις νεολαίας καθώς επίσης και διοργανωτές για τη νεολαία, ηγετικά στελέχη για νέους και άλλοι παράγοντες που εργάζονται για τους νέους ή συνεργάζονται με αυτούς.

Άρθρο 3

Στόχοι

1. Οι γενικοί στόχοι της παρούσας συμφωνίας είναι οι εξής:
 - a) προώθηση της αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των λαών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Καναδά, ιδίως μέσω της εξοικειώσής τους με τις γλώσσες, τις κουλτούρες και τους θεσμούς τους·

β) βελτίωση της ποιότητας των ανθρώπινων πόρων τόσο εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας όσο και στον Καναδά, διευκολύνοντας την απόκτηση των δεξιοτήτων που απαιτούνται για την αντιμετώπιση των προκλήσεων της παγκόσμιας οικονομίας που βασίζεται στη γνώση.

2. Οι ειδικοί στόχοι της παρούσας συμφωνίας είναι οι εξής:

a) απόδοση στη διατλαντική συνεργασία στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας μιας ισχυρότερης ευρωπαϊκής και καναδικής διάστασης προστιθέμενης αξίας·

β) συμβολή στις διατλαντικές ανταλλαγές μεταξύ των πολιτών τόσο της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσο και του Καναδά·

γ) συμβολή στην ανάπτυξη των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και κατάρτισης, καθώς και των δομών και των οργανισμών που αφορούν τη νεολαία·

δ) προώθηση ή/και ενίσχυση των συμπράξεων μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τον Καναδά·

ε) συμβολή στην επαγγελματική ανάπτυξη των ατόμων επιτυγχάνοντας παράλληλα τους γενικούς στόχους της συμφωνίας·

στ) πολλαπλασιασμός ευκαιριών διαλόγου και ανταλλαγών σχετικά με την πολιτική για τη νεολαία και τις ενέργειες που αφορούν τη νεολαία.

3. Οι επιχειρησιακοί στόχοι της παρούσας συμφωνίας είναι οι εξής:

a) Υποστήριξη της συνεργασίας μεταξύ των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και κατάρτισης με σκοπό την προώθηση και την επεξεργασία κοινών προγραμμάτων μελέτης ή/και κατάρτισης, και την ενθάρρυνση και ανάπτυξη της κινητικότητας των σπουδαστών·

β) ποιοτική βελτίωση της διατλαντικής κινητικότητας των σπουδαστών, με την προώθηση της διαφάνειας, της αμοιβαίας αναγνώρισης των τίτλων και των περιόδων σπουδών και της κατάρτισης καθώς και, εφόσον είναι απαραίτητο, της δυνατότητας μεταφοράς διδακτικών μονάδων·

γ) υποστήριξη της συνεργασίας μεταξύ δημόσιων και ιδιωτικών οργανισμών που δραστηριοποιούνται στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας με σκοπό την ενθάρρυνση των συζητήσεων και των ανταλλαγών εμπειριών στις σχετικές πολιτικές·

- δ) υποστήριξη της διατλαντικής κινητικότητας των επαγγελματιών (συμπεριλαμβανομένων των εκπαιδευομένων επαγγελματιών) με σκοπό τη βελτίωση της αμοιβαίας κατανόησης και των ειδικών γνώσεων όσον αφορά ζητήματα σχετικά με τις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και Καναδά·
- ε) υποστήριξη της συνεργασίας μεταξύ των δομών και των οργανώσεων νεολαίας καθώς επίσης και των διοργανωτών για τη νεολαία, των ηγετικών στελεχών για νέους και άλλων παραγόντων που δραστηριοποιούνται στον τομέα αυτόν, με σκοπό την προώθηση των ανταλλαγών ορθών πρακτικών και την ανάπτυξη δικτύων.

Άρθρο 4

Αρχές

Η συνεργασία στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας διεξάγεται βάσει των ακόλουθων αρχών:

1. πλήρης σεβασμός των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των νομοθετικών εξουσιών των επαρχιών και των εδαφών του Καναδά στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, καθώς και της αυτονομίας των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και κατάρτισης·
2. γενική εξισορρόπηση των οφελών από τις δραστηριότητες που διεξάγονται βάσει της παρούσας συμφωνίας·
3. ευρεία συμμετοχή από τα διάφορα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τις επαρχίες και τα εδάφη του Καναδά·
4. αναγνώριση της πλήρους πολιτιστικής, κοινωνικής και οικονομικής πολυμορφίας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά·
5. ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά και της συμπληρωματικότητας σε σχέση με τα διμερή προγράμματα που διεξάγονται μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά, καθώς επίσης και σε σχέση με τα άλλα προγράμματα και πρωτοβουλίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας.

Άρθρο 5

Συνεργασία

Η συνεργασία υλοποιείται μέσω των ενεργειών που περιγράφονται στο Παράρτημα, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 6

Μεικτή επιτροπή

1. Συνιστάται μεικτή επιτροπή. Απαρτίζεται από εκπροσώπους κάθε Μέρους.

2. Η μεικτή επιτροπή ασκεί τα ακόλουθα καθήκοντα:
 - α) ανασκόπηση της συνεργασίας που προβλέπεται από την παρούσα συμφωνία·
 - β) υποβολή εκθέσεων προς τα Μέρη σχετικά με το επίπεδο, την κατάσταση και την αποτελεσματικότητα της συνεργασίας σύμφωνα με τους στόχους και τις αρχές της παρούσας συμφωνίας·
 - γ) κοινή χρήση πληροφοριών για τις πρόσφατες εξελίξεις, τις πολιτικές, τις νέες τάσεις ή τις καινοτόμες πρακτικές σχετικά με την τριτοβάθμια εκπαίδευση, την κατάρτιση και τη νεολαία.

3. Η μεικτή επιτροπή προσπαθεί να συνεδριάζει ανά διετία, εκ περιτροπής στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στον Καναδά. Άλλες συνεδριάσεις μπορούν να διεξάγονται με κοινή συμφωνία.

4. Οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής λαμβάνονται συναινετικά. Τα πρακτικά της συνεδρίασης εγκρίνονται από τα πρόσωπα που επιλέγονται από έκαστο των Μερών για την από κοινού προεδρία της συνεδρίασης· ανακοινώνονται, μαζί με την έκθεση, στη μεικτή επιτροπή συνεργασίας, η οποία έχει συσταθεί στο πλαίσιο της συμφωνίας-πλασιού εμπορικής και οικονομικής συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Καναδά του 1976 καθώς επίσης και στους αρμόδιους υπουργούς κάθε Μέρους.

Άρθρο 7

Παρακολούθηση και αξιολόγηση

Η συνεργασία παρακολουθείται και αξιολογείται, εφόσον ενδείκνυται, σε βάση συνεργασίας επιτρέποντας έτσι, ανάλογα με τις ανάγκες, τον επαναπροσανατολισμό των δραστηριοτήτων συνεργασίας σε συνάρτηση με τυχόν ανάγκες ή δυνατότητες που εμφανίζονται κατά τη διάρκεια της εφαρμογής τους.

Άρθρο 8

Χρηματοδότηση

1. Η συνεργασία νοείται υπό την επιφύλαξη των διαθέσιμων χρηματοδοτικών μέσων καθώς και των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων, των πολιτικών και των προγραμμάτων που εφαρμόζονται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τον Καναδά. Η χρηματοδότηση πραγματοποιείται βάσει ίσης συγχρηματοδότησης εκ μέρους των Μερών.

2. Κάθε Μέρος χορηγεί χρηματοδοτικά κονδύλια προς άμεσο όφελος των εξής:

- για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, των υπηκόων ενός κράτους μέλους της ή των προσώπων που αναγνωρίζονται από ένα κράτος μέλος ότι έχουν την επίσημη ιδιότητα του μόνιμου κατοίκου,
- για τον Καναδά, των πολιτών και των μόνιμων κατοίκων του όπως καθορίζονται από την καναδική νομοθεσία.

3. Οι δαπάνες της μεικτής επιτροπής ή οι δαπάνες που πραγματοποιούνται εξ ονόματός της επιβαρύνουν το Μέρος, έναντι του οποίου είναι υπόλογο το μέλος από το οποίο πηγάζει η δαπάνη. Οι δαπάνες που συνδέονται άμεσα με τις συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής, εκτός από τα οδοιπορικά και τα έξοδα διαμονής, επιβαρύνουν το Μέρος υποδοχής.

Άρθρο 9

Είσοδος προσωπικού

Κάθε Μέρος λαμβάνει όλα τα εύλογα μέτρα και καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διευκολύνει την είσοδο και την έξοδο από το έδαφος του προσωπικού, των σπουδαστών, του υλικού και του εξοπλισμού του άλλου Μέρους που δεσμεύεται με τη συνεργασία ή που χρησιμοποιείται στη συνεργασία αυτή στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς εκάστου των Μερών.

Άρθρο 10

Άλλες συμφωνίες

1. Η παρούσα συμφωνία ισχύει υπό την επιφύλαξη της συνεργασίας που μπορεί να διεξάγεται σύμφωνα με άλλες συμφωνίες μεταξύ των Μερών.
2. Η παρούσα συμφωνία ισχύει υπό την επιφύλαξη υπαρχουσών ή μελλοντικών διμερών συμφωνιών μεταξύ των επί μέρους κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά, στους τομείς που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 11

Εδαφικό πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και υπό τους όρους που προβλέπει η Συνθήκη αυτή, και, αφετέρου, στο έδαφος του Καναδά.

Άρθρο 12

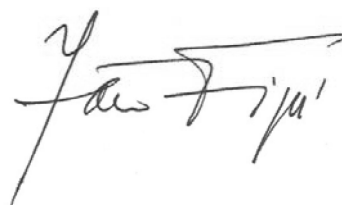
Τελικές ρήτρες

1. Κάθε Μέρος κοινοποιεί στο άλλο Μέρος εγγράφως τη συγκατάθεσή του να δεσμευθεί από την παρούσα συμφωνία. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία το τελευταίο Μέρος θα έχει κοινοποιήσει στο άλλο τη συγκατάθεσή του.
2. Η παρούσα συμφωνία παραμένει σε ισχύ για περίοδο οκτώ ετών, μετά την οποία μπορεί να παραταθεί με τη γραπτή συμφωνία των Μερών.
3. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με κοινή γραπτή συμφωνία των Μερών.
4. Οι τροποποιήσεις ή οι παρατάσεις πραγματοποιούνται εγγράφως και αρχίζουν να ισχύουν σε ημερομηνία που καθορίζεται από τα Μέρη.
5. Κάθε Μέρος δύναται, ανά πάσα στιγμή, να τερματίσει την παρούσα συμφωνία, μέσω γραπτής προειδοποίησης δώδεκα μηνών. Η λήξη ή η καταγγελία της παρούσας συμφωνίας δεν επηρεάζει ουδόλως την ισχύ ή τη διάρκεια διατάξεων οι οποίες θεσπίζονται δυνάμει της συμφωνίας αυτής ούτε τις υποχρεώσεις που καθορίζονται κατ' εφαρμογή των διατάξεων του Παραρτήματός της.

ΕΙΣ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Έγινε στο Ελσίνκι, στις 5 Δεκεμβρίου 2006, σε δύο πρωτότυπα κείμενα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιταλική, ισπανική, λεττονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, και φινλανδική, γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
Az Európai Közösség részéről
Ghall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapens vägnar



Por el Gobierno de Canadá
Za vládu Kanady
For Canadas regering
Für die Regierung Kanadas
Kanada valitsuse nimel
Για την Κυβέρνηση του Καναδά
For the Government of Canada
Pour le gouvernement du Canada
Per il governo del Canada
Kanādas valdības vārdā
Kanados Vyriausybės vardu
Kanada Kormánya részéről
Ghall-Gvern tal-Kanada
Voor de Regering van Canada
W imieniu Rządu Kanady
Pelo Governo do Canadá
Za vládu Kanady
Za vlado Kanade
Kanadan hallituksen puolesta
För Kanadas regering



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΡΑΣΕΙΣ

1. Δράση σχετικά με την τριτοβάθμια εκπαίδευση και την κατάρτιση

- 1.1. Τα Μέρη παρέχουν στήριξη στα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και κατάρτισης που σχηματίζουν μικτές κοινοπραξίες ΕΚ/Καναδά για την πραγματοποίηση κοινών σχεδίων στον τομέα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της κατάρτισης.
- 1.2. Κάθε μεικτή κοινοπραξία πρέπει να έχει συγκροτηθεί από μια πολύπλευρη σύμπραξη που θα περιλαμβάνει ιδρύματα από δύο τουλάχιστον κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και από δύο τουλάχιστον επαρχίες ή εδάφη του Καναδά.
- 1.3. Κατ' αρχήν, οι δραστηριότητες των μικτών κοινοπραξιών πρέπει να περιλαμβάνουν την υπερατλαντική κινητικότητα σπουδαστών στα πλαίσια κοινών προγραμμάτων σπουδών, αμοιβαίας αναγνώρισης διδακτικών μονάδων, γλωσσικής και πολιτιστικής προετοιμασίας, με στόχο την ισοτιμία των ροών προς κάθε κατεύθυνση.
- 1.4. Οι τομείς προτεραιότητας που μπορούν να οδηγήσουν σε συνεργασία στο πλαίσιο των μικτών κοινοπραξιών ΕΚ/Καναδά θεσπίζονται με κοινή συμφωνία από τις αρμόδιες αρχές κάθε Μέρους.
- 1.5. Τα Μέρη μπορούν να παρέχουν οικονομική στήριξη για την κινητικότητα των σπουδαστών στις μικτές κοινοπραξίες των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ή/και επαγγελματικής κατάρτισης που έχουν αποδεδειγμένο ιστορικό αριστείας όσον αφορά την εφαρμογή κοινών σχεδίων που χρηματοδοτούνται από τα Μέρη.

2. Δράση για τη νεολαία

Τα Μέρη μπορούν να παρέχουν οικονομική στήριξη στις δραστηριότητες που περιλαμβάνουν δομές και οργανισμούς στον τομέα της νεολαίας, διοργανωτές για τη νεολαία, ηγετικά στελέχη για νέους και άλλους παράγοντες στον τομέα αυτόν. Οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν σεμινάρια, κύκλους κατάρτισης, επισκέψεις παρατήρησης-παρακολούθησης εν ώρα εργασίας και επισκέψεις μελέτης για συγκεκριμένα θέματα, π.χ. ιδιότητα του πολίτη, πολιτιστική ποικιλομορφία, εργασία για το συλλογικό συμφέρον, εθελοντισμός και αναγνώριση της ανεπίσημης άτυπης μάθητίας.

3. Συμπληρωματικές δράσεις

- 3.1. Τα Μέρη μπορούν να υποστηρίξουν έναν περιορισμένο αριθμό συμπληρωματικών δραστηριοτήτων σύμφωνα με τους στόχους της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλαγών εμπειρίας και ορθών πρακτικών, της συγκέντρωσης πόρων και ηλεκτρονικού υλικού στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας.
- 3.2. Τα Μέρη μπορούν να παρέχουν οικονομική στήριξη σε μέτρα με γνώμονα τις πολιτικές που συνεπάγονται τη συμμετοχή οργανισμών που δραστηριοποιούνται στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας· τα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνουν μελέτες, διασκέψεις, σεμινάρια, ομάδες εργασίας, εργαστήρια επαγγελματικής ανάπτυξης, δραστηριότητες συγκριτικής αξιολόγησης και να αντιμετωπίζουν τα οριζόντια ζητήματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένης της αναγνώρισης των προσόντων και της μεταφοράς των διδακτικών μονάδων στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού συστήματος μεταφοράς διδακτικών μονάδων (ECTS).
- 3.3. Τα Μέρη μπορούν να παρέχουν οικονομική στήριξη για την κινητικότητα των επαγγελματιών (συμπεριλαμβανομένων των νέων πτυχιούχων και των εκπαιδευόμενων επαγγελματιών) που επιθυμούν να πραγματοποιήσουν σπουδές μικρής διάρκειας ή προγράμματα κατάρτισης προκειμένου να αναπτυχθούν οι ειδικές ικανότητές τους στους τομείς που παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τις σχέσεις ΕΚ - Καναδά, όπως θα προσδιορισθούν από τα Μέρη.
- 3.4. Τα Μέρη μπορούν να παρέχουν οικονομική στήριξη σε ενώσεις αποφοίτων στις οποίες συμμετέχουν σπουδαστές που έχουν λάβει μέρος σε ανταλλαγές πραγματοποιηθείσες από τις κοινοπραξίες ΕΚ - Καναδά στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης. Αυτές οι ενώσεις αποφοίτων μπορούν να διοικούνται από μια ή περισσότερες οργανώσεις τις οποίες ορίζουν από κοινού τα Μέρη.

Διαχείριση των δράσεων

1. Κάθε Μέρος μπορεί να παρέχει οικονομική στήριξη για δραστηριότητες που προβλέπονται από την παρούσα συμφωνία.
2. Η διαχείριση των δράσεων εξασφαλίζεται από τους αρμόδιους υπαλλήλους κάθε Μέρους. Μπορεί να περιλαμβάνει τα ακόλουθα καθήκοντα:
 - καθορισμό των κανόνων και των διαδικασιών για την υποβολή προτάσεων, συμπεριλαμβανομένης της εκπόνησης κοινού οδηγού προς χρήση από τους υποψηφίους·

- κατάρτιση χρονοδιαγράμματος για τη δημοσίευση προσκλήσεων για την υποβολή προτάσεων, την υποβολή και την επιλογή των προτάσεων·
 - παροχή πληροφοριών για τις δραστηριότητες που εμπίπτουν στην παρούσα συμφωνία και την εφαρμογή τους·
 - διορισμό ακαδημαϊκών συμβούλων και εμπειρογνομόνων, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων που προβαίνουν σε ανεξάρτητη αξιολόγηση των προτάσεων·
 - συστάσεις προς τις αρμόδιες αρχές κάθε Μέρους σχετικά με τα σχέδια προς χρηματοδότηση·
 - εξασφάλιση της οικονομικής διαχείρισης·
 - εξασφάλιση παρακολούθησης και αξιολόγησης του προγράμματος με μέθοδο η οποία στηρίζεται επί της συνεργασίας.
3. Κατ' αρχήν, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα παρέχει υποστήριξη (συμπεριλαμβανομένων των υποτροφιών) στους εταίρους σχεδίων από την Ευρώπη. Ο Καναδάς θα παρέχει υποστήριξη στους канаδούς εταίρους σχεδίων.

Μέτρα που αφορούν την τεχνική υποστήριξη

Τα Μέρη διαθέτουν κεφάλαια για την αγορά των υπηρεσιών που απαιτούνται για τη βέλτιστη εφαρμογή της συμφωνίας· ιδίως, τα Μέρη μπορούν να διοργανώνουν σεμινάρια, συνέδρια ή άλλες συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων, να διενεργούν αξιολογήσεις, να προβαίνουν σε δημοσιεύσεις ή να διαδίδουν σχετικές πληροφορίες.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 2006

για την τροποποίηση της απόφασης 90/424/ΕΟΚ σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα

(2006/965/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (2),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Κοινότητα συγχρηματοδοτεί δραστηριότητες των κρατών μελών σχετικά με την εξάλειψη, τον έλεγχο και την επιτήρηση των ζωικών ασθενειών και των ζωνοόσων, βάσει ετησίων προγραμμάτων που εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία και τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 24 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα (3).

(2) Η αναθεώρηση των διαδικασιών για την κοινοτική συγχρηματοδότηση των προγραμμάτων εξάλειψης, ελέγχου και επιτήρησης των ζωικών ασθενειών και ζωνοόσων, στην οποία ελήφθη ιδιαίτερα υπόψη η πείρα που έχει αποκομιστεί από τις εργασίες της ομάδας δράσης (Task Force) για την εποπτεία της εξάλειψης των ασθενειών στα κράτη μέλη που συγκροτήθηκε σύμφωνα με την ενέργεια 29 του Λευκού Βιβλίου για την ασφάλεια των τροφίμων, έδειξε ότι μια πολυετής προσέγγιση των προγραμμάτων αυτών καθώς και ένας νέος κατάλογος ασθενειών και ζωνοόσων θα έφεραν καλύτερα αποτελέσματα. Η πολυετής προσέγγιση για τα προγράμματα εξάλειψης, ελέγχου και επιτήρησης των ζωικών ασθενειών και ζωνοόσων θα έφεραν αποτελεσματικότερη και αποδοτικότερη επίτευξη των στόχων των προγραμμάτων αυτών και θα επέτρεπε την καλύτερη και πιο διαφανή διαχείριση καθώς και την αυξημένη δυνατότητα οικονομικού ελέγχου, καθιστώντας έτσι αποτελεσματικότερη τη χρήση των κοινοτικών πόρων. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να τροποποιηθούν οι διατάξεις που διέπουν τα εν λόγω προγράμματα κατά τρόπο ώστε να περιληφθεί η δυνατότητα χρηματοδότησης πολυετών προγραμμάτων.

(3) Η προαναφερθείσα αναθεώρηση έδειξε επίσης ότι ένας κατάλογος με περιορισμένο αριθμό ζωικών ασθενειών και ζωνοόσων επιλέξιμων για συγχρηματοδότηση θα είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας των προγραμμάτων εξάλειψης, ελέγχου και επιτήρησης. Ο βάσει κοινοτικών προτεραιοτήτων κατάλογος των ζωικών ασθενειών και των ζωνοόσων, για την εξάλειψη των οποίων η Κοινότητα χορηγεί οικονομική συνδρομή, θα πρέπει να καταρτιστεί λαμβανομένου υπόψη του δυνητικού αντικτύπου των εν λόγω ζωικών ασθενειών και ζωνοόσων στη δημόσια υγεία και στο διεθνές και ενδοκοινοτικό εμπόριο ζώων ή προϊόντων ζωικής προέλευσης. Επομένως, οι ειδικές διατάξεις για τον έλεγχο των ζωνοόσων θα πρέπει να διαγραφούν. Θα πρέπει να υπάρχει δυνατότητα τροποποίησης του καταλόγου μέσω της διαδικασίας επιτροπολογίας ώστε να λαμβάνονται υπόψη νεοεμφανιζόμενες ασθένειες ζώων ή νέα επιδημιολογικά και επιστημονικά στοιχεία.

(4) Για να απλουστευθεί η διαδικασία έγκρισης των προγραμμάτων εξάλειψης, ελέγχου και επιτήρησης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, θα πρέπει να προβλεφθεί μια ενιαία απόφαση για την έγκριση των προγραμμάτων που είναι επιλέξιμα για κοινοτική οικονομική συνδρομή, η οποία να αντικαθιστά τις δύο αποφάσεις που απαιτούνται σήμερα, μία που να απαριθμεί τα προγράμματα που είναι επιλέξιμα για κοινοτική συνδρομή και μία που να τα εγκρίνει.

(5) Για να είναι σε θέση η Επιτροπή να εποπτεύει την εφαρμογή των προγραμμάτων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποβάλλουν τακτικά εκθέσεις στην Επιτροπή σχετικά με τις δραστηριότητες που έχουν εκτελέσει, τα επιτευχθέντα αποτελέσματα και τις δαπάνες που έχουν καταβάλει.

(6) Η απόφαση 90/638/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1990, για τον καθορισμό των κοινοτικών κριτηρίων που εφαρμόζονται στις ενέργειες εξάλειψης και παρακολούθησης ορισμένων ζωικών ασθενειών (4) καθορίζει τις τεχνικές και πληροφοριακές απαιτήσεις για τα προγράμματα εξάλειψης, ελέγχου και επιτήρησης για τα οποία ζητείται κοινοτική χρηματοδότηση. Οι εν λόγω τεχνικές απαιτήσεις και η πληροφόρηση πρέπει να επικαιροποιούνται και να προσαρμόζονται εγκαίρως και τακτικά, ώστε να συμβαδίζουν με την τεχνική και την επιστημονική πρόοδο καθώς και με την πείρα που αποκομίζεται από την εφαρμογή των προγραμμάτων. Είναι επομένως σκόπιμο να δοθεί η δυνατότητα στην Επιτροπή να εγκρίνει και να επικαιροποιεί, όταν χρειάζεται, αυτά τα τεχνικά κριτήρια. Η απόφαση 90/638/ΕΟΚ του Συμβουλίου πρέπει κατά συνέπεια να καταργηθεί.

(1) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 12 Δεκεμβρίου 2006 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 26 Οκτωβρίου 2006 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2006/782/ΕΚ (ΕΕ L 328 της 24.11.2006, σ. 57).

(4) ΕΕ L 347 της 12.12.1990, σ. 27. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 92/65/ΕΟΚ (ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 54).

- (7) Με την απόφαση 2004/292/EK της Επιτροπής, της 30ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του συστήματος Traces ⁽¹⁾ καθιερώνεται η ενσωμάτωση των προϋπαρχόντων μηχανογραφικών συστημάτων (*Animo* και *Shift*) στο νέο σύστημα. Συνεπώς είναι σκόπιμο να συνεκτιμηθεί η επιτευχθείσα τεχνική πρόοδος όσον αφορά τη μηχανογράφηση των κτηνιατρικών διαδικασιών και να προβλεφθούν οι πόροι που απαιτούνται για την παροχή ξένων υπηρεσιών Διαδικτύου, τη διαχείριση και τη συντήρηση των ενοποιημένων μηχανογραφικών κτηνιατρικών συστημάτων, λαμβάνοντας υπόψη, όπου δει, την ύπαρξη εθνικών βάσεων δεδομένων.
- (8) Οι δραστηριότητες συλλογής πληροφοριών είναι αναγκαίες για την καλύτερη ανάπτυξη και εφαρμογή της νομοθεσίας στους τομείς της υγείας των ζώων και της ασφάλειας των τροφίμων. Επιπλέον, υπάρχει επιτακτική ανάγκη να διαδοθούν όσο το δυνατόν ευρύτερα σε όλη την Κοινότητα οι πληροφορίες που αφορούν τη νομοθεσία για την υγεία των ζώων και την ασφάλεια των τροφίμων. Είναι επομένως ευκαίριο να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής της απόφασης 90/424/ΕΟΚ ώστε να περιλαμβάνει και τη χρηματοδότηση της πολιτικής πληροφόρησης στους τομείς της προστασίας και της υγείας των ζώων καθώς και της ασφάλειας των τροφίμων σε προϊόντα ζωικής προέλευσης.
- (9) Η απόφαση 2006/53/EK του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 90/424/ΕΟΚ προβλέπει τη χορήγηση κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής για μέτρα εξάλειψης που εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη με σκοπό την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών. Η εν λόγω χρηματοδότηση θα πρέπει επίσης να καλύπτει επίσης τις δαπάνες των κρατών μελών για την αποζημίωση των ιδιοκτητών λόγω της καταστροφής των αυγών.
- (10) Επιπλέον η απόφαση 90/424/ΕΟΚ προβλέπει την τεχνική και επιστημονική ενίσχυση των κρατών μελών για την ανάπτυξη της κοινοτικής νομοθεσίας στο κτηνιατρικό τομέα και την επιμόρφωση. Λαμβάνοντας υπόψη την πείρα από το παρελθόν, είναι ευκαίριο να επεκταθεί η δυνατότητα της ενίσχυσης αυτής σε διεθνείς οργανισμούς όπως η Παγκόσμια Οργάνωση για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ) και ο Οργανισμός Τροφίμων και Γεωργίας (FAO).
- (11) Χάριν σαφήνειας, είναι εξάλλου σκόπιμο να τροποποιηθεί η απόφαση 90/424/ΕΟΚ, ώστε να μπορεί ένα κράτος μέλος να ειδοποιεί την Επιτροπή ότι απειλείται άμεσα λόγω της εμφάνισης ζωικών ασθενειών σε τρίτη χώρα ή σε άλλο κράτος μέλος, και να συμπληρωθεί ο κατάλογος των ζωικών ασθενειών του άρθρου 6 της ανωτέρω απόφασης με όσες αναφέρονται στο παράρτημα.
- (12) Η απόφαση 90/424/ΕΟΚ θα πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 90/424/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 1, η τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται από το εξής:

«— προγράμματα εξάλειψης, ελέγχου και παρακολούθησης των ζωικών ασθενειών και των ζωνοδόσων».
- 2) Η πρώτη περίπτωση του άρθρου 3α παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— 50 % των δαπανών που βαρύνουν το κράτος μέλος υπό μορφή αποζημιώσεων προς τους ιδιοκτήτες ζωικού κεφαλαίου για τη θανάτωση πουλερικών ή άλλων ζώων υπό περιορισμό και υπό μορφή πληρωμών για τα αυγά που καταστρέφονται».
- 3) Η παράγραφος 1 του άρθρου 6 αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος απειλείται άμεσα από την εμφάνιση ή την ανάπτυξη, στο έδαφος τρίτης χώρας ή κράτους μέλους, μιας από τις ασθένειες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, το άρθρο 3α παράγραφος 1, το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2, το άρθρο 11 παράγραφος 1 ή το παράρτημα, ενημερώνει την Επιτροπή και τα υπόλοιπα κράτη μέλη ως προς τα μέτρα που προτίθεται να λάβει για την προστασία του».
- 4) Ο τίτλος του κεφαλαίου 3, Τίτλος Ι, τροποποιείται ως εξής:

«Πολιτική πληροφόρησης για την υγεία και την καλή μεταχείριση των ζώων και την ασφάλεια των τροφίμων».
- 5) Το άρθρο 16 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 16

Η Κοινότητα συμμετέχει οικονομικά στη διαμόρφωση μιας πολιτικής πληροφόρησης στον τομέα της υγείας των ζώων, της καλής μεταχείρισης των ζώων και της ασφάλειας των τροφίμων σε προϊόντα ζωικής προέλευσης, στην οποία περιλαμβάνονται τα εξής:

⁽¹⁾ ΕΕ L 94 της 31.3.2004, σ. 63. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2005/123/EK (ΕΕ L 39 της 11.2.2005, σ. 53).

- α) η διαμόρφωση και η ανάπτυξη εργαλείων πληροφόρησης, στα οποία περιλαμβάνεται μια κατάλληλη βάση δεδομένων, για τους εξής σκοπούς:
- (i) τη συγκέντρωση και την αποθήκευση όλων των πληροφοριών που αφορούν την κοινοτική νομοθεσία για την υγεία των ζώων, την καλή μεταχείριση των ζώων και την ασφάλεια των τροφίμων σε προϊόντα ζωικής προέλευσης·
- (ii) τη διάδοση των πληροφοριών που αναφέρονται στο σημείο (i) στις αρμόδιες αρχές, τους παραγωγούς και τους καταναλωτές, λαμβάνοντας υπόψη τις διαπαφές με εθνικές βάσεις δεδομένων, όπου αρμόζει,
- β) τη διεξαγωγή των αναγκαίων μελετών για την προετοιμασία και την ανάπτυξη της νομοθεσίας στον τομέα της καλής μεταχείρισης των ζώων.»
- 6) Το άρθρο 19 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Η Κοινότητα μπορεί να αναλαμβάνει ή να ενισχύει τα κράτη μέλη ή διεθνείς οργανώσεις για να αναλαμβάνουν τις τεχνικές και επιστημονικές ενέργειες που είναι αναγκαίες για την ανάπτυξη της κοινοτικής νομοθεσίας στον κτηνιατρικό τομέα και για την ανάπτυξη επιμόρφωσης και κατάρτισης σε κτηνιατρικά θέματα».
- 7) Η επικεφαλίδα του Τίτλου II αντικαθίσταται από την ακόλουθη:
- «Προγράμματα εξάλειψης, ελέγχου και επιτήρησης των ζωικών ασθενειών και των ζωνοόσων».
- 8) Το άρθρο 24 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Άρθρο 24
1. Καθιερώνεται κοινοτικό χρηματοδοτικό μέσο για την επιστροφή των δαπανών που βαρύνουν τα κράτη μέλη για τη χρηματοδότηση των εθνικών προγραμμάτων εξάλειψης, ελέγχου και επιτήρησης των ζωικών ασθενειών και των ζωνοόσων που απαριθμούνται στο παράρτημα (στο εξής καλούμενα "προγράμματα").
- Ο κατάλογος στο παράρτημα μπορεί να τροποποιηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 41, ειδικότερα όσον αφορά τις πρωτοεμφανιζόμενες ζωικές ασθένειες που αποτελούν κίνδυνο για την υγεία των ζώων και, έμμεσα, για τη δημόσια υγεία, ή υπό το φως νέων επιδημιολογικών ή επιστημονικών στοιχείων.
2. Το αργότερο στις 30 Απριλίου κάθε έτους, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή τα ετήσια ή πολυετή προγράμματα που ξεκινούν το επόμενο έτος, για τα οποία ζητούν οικονομική συνδρομή από την Κοινότητα.
- Τα προγράμματα που υποβάλλονται ύστερα από τις 30 Απριλίου δεν είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση κατά το επόμενο έτος.
- Τα προγράμματα που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη περιλαμβάνουν τουλάχιστο τα εξής:
- (α) περιγραφή της επιδημιολογικής κατάστασης της ασθένειας πριν από την ημερομηνία έναρξης του προγράμματος,
- (β) περιγραφή και οριοθέτηση της γεωγραφικής και διοικητικής περιοχής όπου θα εφαρμοστεί το πρόγραμμα,
- (γ) πιθανή διάρκεια του προγράμματος, μέτρα που θα εφαρμοστούν και στόχος που επιδιώκεται έως την ημερομηνία λήξης του προγράμματος,
- (δ) ανάλυση των προβλεπόμενων δαπανών και των εκτιμώμενων ευεργετημάτων του προγράμματος.
- Τα λεπτομερή κριτήρια, μεταξύ δε αυτών και τα κριτήρια για τα προγράμματα που αφορούν δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 41.
- Για κάθε πολυετές πρόγραμμα που υποβάλλεται από κράτος μέλος, οι πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με τα κριτήρια που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο παρέχονται για κάθε έτος διάρκειας του προγράμματος.
3. Εάν το κρίνει σκόπιμο, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από ένα κράτος μέλος να υποβάλει πολυετές πρόγραμμα ή να παρατείνει τη διάρκεια ήδη υποβληθέντος ετησίου προγράμματος, εφόσον ο πολυετής προγραμματισμός θεωρηθεί αναγκαίος για την εξασφάλιση της αποτελεσματικότερης και αποδοτικότερης εξάλειψης, ελέγχου και επιτήρησης μιας συγκεκριμένης ασθένειας, ιδίως όσον αφορά τη δυνητική απειλή για την υγεία των ζώων και, έμμεσα, για τη δημόσια υγεία.
- Η Επιτροπή μπορεί να συντονίζει τα περιφερειακά προγράμματα που αφορούν δύο ή περισσότερα κράτη μέλη σε συνεργασία με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.
4. Η Επιτροπή αξιολογεί τα προγράμματα που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη τόσο από κτηνιατρικής όσο και από οικονομικής πλευράς.
- Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή όλα τα σχετικά συμπληρωματικά στοιχεία που ζητά για να προβεί στην αξιολόγηση του προγράμματος.
- Η περίοδος για τη συλλογή όλων των πληροφοριών σχετικά με τα προγράμματα λήγει στις 15 Σεπτεμβρίου κάθε έτους.

5. Το αργότερο έως τις 30 Νοεμβρίου κάθε έτους, εγκρίνονται τα ακόλουθα, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 42:

- α) τα προγράμματα, τροποποιημένα όταν αυτό είναι σκόπιμο, ώστε να λαμβάνουν υπόψη την αξιολόγηση που προβλέπεται στην παράγραφο 4,
- β) το επίπεδο της οικονομικής συνδρομής της Κοινότητας,
- γ) το ανώτατο όριο της οικονομικής συνδρομής της Κοινότητας,
- δ) τυχόν προϋποθέσεις στις οποίες ενδεχομένως υπόκειται η οικονομική συνδρομή της Κοινότητας.

Τα προγράμματα εγκρίνονται για περίοδο έξι ετών το ανώτερο.

6. Τυχόν τροποποιήσεις των προγραμμάτων εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 42.

7. Για κάθε εγκεκριμένο πρόγραμμα, τα κράτη μέλη υποβάλλουν τις ακόλουθες εκθέσεις στην Επιτροπή:

- α) ενδιάμεσες τεχνικές και δημοσιονομικές εκθέσεις,
- β) το αργότερο έως τις 30 Απριλίου κάθε έτους, ετήσια λεπτομερή τεχνική έκθεση, η οποία να περιλαμβάνει την αξιολόγηση των παραχθέντων αποτελεσμάτων και λεπτομερή λογαριασμό των δαπανών του προηγούμενου έτους.

8. Οι αιτήσεις πληρωμής για τις δαπάνες που πραγματοποιήσε ένα κράτος μέλος για ένα δεδομένο πρόγραμμα κατά το προηγούμενο έτος υποβάλλονται στην Επιτροπή έως τις 30 Απριλίου το αργότερο.

Στην περίπτωση καθυστερημένων αιτήσεων πληρωμής, η κοινοτική οικονομική συνδρομή μειώνεται κατά 25 % την 1η Ιουνίου, 50 % την 1η Αυγούστου, 75 % την 1η Σεπτεμβρίου και 100 % την 1η Οκτωβρίου του εν λόγω έτους.

Το αργότερο έως τις 30 Οκτωβρίου κάθε έτους, η Επιτροπή αποφασίζει σχετικά με την πληρωμή από μέρους της Κοινότητας, λαμβάνοντας υπόψη τις τεχνικές και δημοσιονομικές εκθέσεις που υποβάλλουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την παράγραφο 7.

9. Οι εμπειρογνώμονες της Επιτροπής μπορούν να διενεργούν επιτόπιους ελέγχους σε συνεργασία με την αρμόδια αρχή, εφόσον αυτό απαιτείται για να διασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή της παρούσας απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επίσημων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων (*).

Κατά τη διεξαγωγή των ελέγχων αυτών, τους εμπειρογνώμονες της Επιτροπής μπορεί να συνδράμει ομάδα εμπειρογνομώνων συγκροτημένη σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 41.

10. Οι λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 41.

11. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν κονδύλια στα πλαίσια των επιχειρησιακών προγραμμάτων που καταρτίζουν σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 (**) για την εξάλειψη των ασθενειών ζώων υδατοκαλλιέργειών που αναφέρονται στο παράρτημα.

Τα κονδύλια διατίθενται σύμφωνα με τις διαδικασίες του παρόντος άρθρου, με τις εξής αναπροσαρμογές:

- (α) το ύψος της ενίσχυσης συνάδει με το οριζόμενο στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1198/2006,
- (β) η παράγραφος 8 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζεται.

Η εξάλειψη διεξάγεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 38 παράγραφος 1 της οδηγίας 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων (***) ή βάσει προγράμματος εξάλειψης που έχει καταρτιστεί και εγκριθεί και εκτελείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 44 παράγραφος 2 της ανωτέρω οδηγίας.

(*) ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1. Διορθωμένη έκδοση στην ΕΕ L 191 της 28.5.2004, σ. 1.

(**) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 2006 για το Ευρωπαϊκό Αλιευτικό Ταμείο (ΕΕ L 223 της 15.8.2006, σ. 1).

(***) ΕΕ L 328 της 24.11.2006, σ. 14.»

9) Το άρθρο 26 τροποποιείται ως εξής:

«Άρθρο 26

Οι κοινοτικές δημοσιονομικές αναλήψεις υποχρεώσεων για τη συγχρηματοδότηση των προγραμμάτων εκτελούνται σε ετήσια βάση. Οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων για τις δαπάνες των πολυετών προγραμμάτων εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 76 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (*). Για πολυετή προγράμματα, η πρώτη ανάληψη δημοσιονομικής υποχρέωσης γίνεται ύστερα από την έγκρισή τους. Κάθε επόμενη ανάληψη δημοσιονομικής υποχρέωσης γίνεται από την Επιτροπή βάσει της απόφασης για χορήγηση συνδρομής που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 5.»

(*) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.»

10) Τα άρθρα 29, 29α, 32 και 33 καταργούνται.

Άρθρο 2

11) Στο άρθρο 37α, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Η απόφαση 90/638/ΕΟΚ του Συμβουλίου καταργείται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης για τον καθορισμό των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο της απόφασης 90/424/ΕΟΚ και των λεπτομερών κανόνων που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 10 της ίδιας απόφασης.

«1. Μπορεί να χορηγηθεί κοινοτική οικονομική συνδρομή για τη μηχανοργάνωση των κτηνιατρικών διαδικασιών που αφορούν τους εξής τομείς:

Άρθρο 3

α) το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές ζώων ζώων και προϊόντων ζωικής προέλευσης

Οι σχετικές διατάξεις της απόφασης 90/424/ΕΟΚ για τα προγράμματα που εγκρίθηκαν πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης εξακολουθούν να ισχύουν. Ανεξαρτήτως του άρθρου 24 παράγραφος 1, τα προγράμματα που αφορούν την ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών και την νόσο του Aujeszky μπορούν να εξακολουθήσουν να χρηματοδοτούνται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010.

β) την παροχή ξένων υπηρεσιών Διαδικτύου, τη διαχείριση και τη συντήρηση των ενοποιημένων μηχανογραφικών κτηνιατρικών συστημάτων, περιλαμβανομένων και των διεπαφών με τις εθνικές βάσεις δεδομένων, όπου πρέπει.»

12) Το άρθρο 43α αντικαθίσταται από το ακόλουθο.

Άρθρο 4

«Άρθρο 43α

Κάθε 4 έτη η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση για την κατάσταση υγείας των ζώων και την αποδοτικότητα της εφαρμογής προγραμμάτων στα διάφορα κράτη μέλη, καθώς και λεπτομέρειες για τα επιλεχθέντα κριτήρια.»

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2006.

13) Το Παράρτημα αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. KORKEAJA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ζωικές ασθένειες και ζωνόσοι

- Φυματίωση των βοοειδών
 - Βρουκέλλωση των βοοειδών
 - Βρουκέλλωση των αιγοπροβάτων (*B. melitensis*)
 - Καταρροϊκός πυρετός του προβάτου σε περιοχές όπου ενδημεί η νόσος ή σε περιοχές υψηλού κινδύνου
 - Αφρικανική πανώλης των χοίρων
 - Φυσαλλιδώδης νόσος των χοίρων
 - Κλασική πανώλης των χοίρων
 - Μολυσματική νέκρωση του αιματοποιητικού
 - Λοιμώδης αναμία του σολομού
 - Άνθρακας
 - Μεταδοτική πλευροπνευμονία των βοοειδών
 - Γρίπη των πτηνών
 - Λύσσα
 - Εχνοκοκκίαση
 - Μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες (ΜΣΕ)
 - Καμπυλοβακτηρίωση
 - Λιστερίωση
 - Σαλμονέλωση (ζωονοσογόνος σαλμονέλα)
 - Τριχινίαση
 - Βεροτοξινογόνος *E. coli*
 - Εαρινή ιαιμία του κυπρίνου (SVC)
 - Ιογενής αιμορραγική σηψαιμία (VHS)
 - Ερπητική λοίμωξη του κυπρίνου (KHV)
 - Μόλυνση από *Bonamia ostreae*
 - Μόλυνση από *Marteilia refringens*
 - Ιχθυοφθειρίαση μαλακοστράκων.
-

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας alachlor στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και με την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν αυτή τη δραστική ουσία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 6567]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/966/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά ⁽¹⁾, και ιδίως το τέταρτο εδάφιο του άρθρου 8 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ προβλέπεται ότι η Επιτροπή εφαρμόζει πρόγραμμα εργασίας για την εξέταση των δραστικών ουσιών που χρησιμοποιούνται σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα τα οποία ήδη κυκλοφορούσαν στην αγορά στις 25 Ιουλίου 1993. Στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 της 11ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του πρώτου σταδίου του προγράμματος εργασίας, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων, καθορίστηκαν λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος ⁽²⁾.
- (2) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 933/94 της Επιτροπής της 27ης Απριλίου 1994 που αφορά τον καθορισμό των δραστικών ουσιών των φυτοπροστατευτικών προϊόντων και των κρατών μελών εισηγητών για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 ⁽³⁾ καθορίστηκαν οι δραστικές ουσίες που πρέπει να αξιολογηθούν στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92, ορίστηκε κράτος μέλος για να ενεργεί ως εισηγητής σε σχέση με την αξιολόγηση κάθε ουσίας και, τέλος, ορίστηκαν οι παραγωγοί της κάθε δραστικής ουσίας οι οποίοι υπέβαλαν εγκαίρως κοινοποίησης.

- (3) Η ουσία alachlor είναι μία από τις 89 δραστικές ουσίες που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 933/94.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92, η Ισπανία, με την ιδιότητα του κράτους μέλους που έχει οριστεί εισηγητής, υπέβαλε στην Επιτροπή στις 20 Ιουλίου 1999 έκθεση αξιολόγησης βάσει των πληροφοριών που υποβλήθηκαν από τους κοινοποιούντες σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του παραπάνω κανονισμού.
- (5) Μόλις παρελήφθη η έκθεση του κράτους μέλους εισηγητή, η Επιτροπή ανέλαβε διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, καθώς επίσης και με τους κύριους κοινοποιούντες..., όπως προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92. Κρίθηκε ότι ήταν απαραίτητο να υποβληθούν περαιτέρω στοιχεία. Η απόφαση 2001/810/ΕΚ ⁽⁴⁾ της Επιτροπής καθόρισε την προθεσμία υποβολής των στοιχείων από τον κοινοποιούντα, η οποία εξέπνευσε στις 25 Μαΐου 2002. Η ίδια απόφαση έταξε την 31η Δεκεμβρίου 2002 ως πρόσθετη προθεσμία για την υποβολή ειδικών μακροπρόθεσμων μελετών.
- (6) Η Επιτροπή διοργάνωσε τριμερή συνεδρίαση με τους κύριους φορείς που υπέβαλαν στοιχεία και το κράτος μέλος-εισηγητή για την εν λόγω δραστική ουσία στις 19 Δεκεμβρίου 2003.
- (7) Η υποβληθείσα από την Ισπανία έκθεση αξιολόγησης έχει εξετασθεί από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων. Η εν λόγω εξέταση οριστικοποιήθηκε στις 4 Απριλίου 2006 υπό τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής για την ουσία alachlor.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/75/ΕΚ (ΕΕ L 248 της 12.9.2006, σ. 3).

⁽²⁾ ΕΕ L 366 της 15.12.1992, σ. 10. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2266/2000 (ΕΕ L 259 της 13.10.2000, σ. 27).

⁽³⁾ ΕΕ L 107 της 28.4.1994, σ. 8. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2230/95 (ΕΕ L 225 της 22.9.1995, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 305 της 22.11.2001, σ. 32.

- (8) Η εξέταση της ουσίας alachlor αποκάλυψε μια σειρά από αναπάντητα ερωτήματα που απασχόλησαν την επιστημονική ομάδα για την υγεία των φυτών, τα προϊόντα φυτοπροστασίας και τα κατάλοιπά τους. Η εν λόγω επιστημονική ομάδα κλήθηκε να σχολιάσει δύο ερωτήματα. Το πρώτο ερώτημα ήταν εάν η εμφάνιση ένρινων στροβιλοειδών όγκων που παρατηρήθηκε στη μελέτη καρκινογένεσης σε αρουραίους αφορά τους ανθρώπους και, εάν ναι, εμπλέκεται κάποιος μηχανισμός γονοτοξικότητας. Το δεύτερο ερώτημα ήταν εάν τα στοιχεία που παρουσιάστηκαν για τους μεταβολίτες 65, 85, 54, 25, 76 και 51, που υπερβαίνουν το επίπεδο του 0,1 μg/l, είναι επαρκή για να αποδειχτεί ότι οι μεταβολίτες αυτοί δεν είναι σχετικοί. Στη γνώμη της ⁽¹⁾ στο πρώτο ερώτημα, η επιστημονική ομάδα συμπέρανε ότι σύμφωνα με τα υπάρχοντα στοιχεία ο τρόπος δράσης που εμπλέκεται στην εμφάνιση ένρινων στροβιλοειδών όγκων που παρατηρήθηκαν στις μελέτες καρκινογένεσης των αρουραίων δεν σχετίζεται με τη γονοτοξικότητα. Παρότι ο τρόπος δράσης μπορεί να αφορά τους ανθρώπους, είναι εξαιρετικά απίθανο να επιτευχθούν συγκεντρώσεις του ενεργού μεταβολίτη που να ενεργοποιήσουν μια αλυσίδα γεγονότων με κατάληξη τον καρκίνο. Στο δεύτερο ερώτημα, η επιστημονική ομάδα συμπέρανε ότι οι μεταβολίτες 65, 54 και 25 έχουν εξετασθεί κατάλληλα ως προς την τοξικότητά τους. Η βάση δεδομένων τοξικότητας όμως δεν ήταν κατάλληλη για την περίπτωση των μεταβολιτών εδάφους 85, 76 και 51. Ούτε και η βάση δεδομένων γονοτοξικότητας είναι κατάλληλη για τους μεταβολίτες εδάφους 85, 76 και 51. Όσον αφορά το μεταβολίτη 25, η επιστημονική ομάδα δεν μπόρεσε να συμπεράνει ότι ο μεταβολίτης αυτός ήταν ασφαλής από πλευράς γονοτοξικότητας. Συμπεραίνεται ότι, παρότι τα στοιχεία που υποβλήθηκαν για τους μεταβολίτες 65 και 54 επαρκούν για να αποδειχτεί ότι οι μεταβολίτες αυτοί δεν είναι σχετικοί, δεν μπορεί να εξαχθεί το ίδιο συμπέρασμα για τους μεταβολίτες 85, 76, 51 και 25.
- (9) Κατά την αξιολόγηση της δραστικής αυτής ουσίας εντοπίστηκαν και άλλες αιτίες ανησυχίας. Βρέθηκε ότι η αναμενόμενη συγκέντρωση ορισμένων από τους ανωτέρω μεταβολίτες σε υπόγεια ύδατα υπερβαίνει το μέγιστο αποδεκτό όριο του 0,1 μg/l. Επιπλέον, δεν μπόρεσε να αποκλειστεί η πιθανότητα καρκινογόνου δράσης της ουσίας alachlor. Στο πλαίσιο αυτό, η ουσία alachlor χαρακτηρίστηκε ως καρκινογόνο της κατηγορίας 3 από την οδηγία 2004/73/ΕΚ ⁽²⁾ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, για εικοστή ένατη φορά, της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ ⁽³⁾ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών. Για την περίπτωση αυτή, κρίθηκε σκόπιμο να αυξηθούν οι παράγοντες ασφαλείας που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό αποδεκτού επιπέδου έκθεσης των χειριστών (AEEEX). Η έκθεση από τη χρήση της ουσίας αυτής και η εφαρμογή της στα ποσοστά, δηλ. στις προβλεπόμενες ανά εκτάριο δόσεις, που προτείνονται από τον κοινοποιούντα αναμένεται να υπερβούν το παραπάνω επίπεδο και, με άλλα λόγια, να οδηγήσουν σε απαράδεκτο κίνδυνο για τους χειριστές.
- (10) Κατά συνέπεια, καθώς δεν έχουν αντιμετωπισθεί τα παραπάνω σημεία ανησυχίας, από τις διενεργηθείσες αξιολογήσεις με βάση τα υποβληθέντα στοιχεία δεν καταδείχθηκε ότι είναι δυνατόν, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία alachlor να πληρούν γενικά τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (11) Επομένως, η ουσία alachlor δεν πρέπει να καταχωρηθεί στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (12) Θα πρέπει να ληφθούν μέτρα για να εξασφαλισθεί ότι οι υπάρχουσες εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν alachlor έχουν ανακληθεί εντός της προβλεπόμενης περιόδου και δεν θα ανανεωθούν, ούτε θα χορηγηθούν νέες εγκρίσεις για τέτοιου είδους προϊόντα.
- (13) Τυχόν περίοδος χάριτος για την απόσυρση προς καταστροφή, αποθήκευση, διάθεση στην αγορά και χρησιμοποίηση των υφισταμένων αποθεμάτων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν alachlor με την άδεια των κρατών μελών, θα πρέπει να περιοριστεί σε χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες, ώστε να επιτραπεί η χρησιμοποίηση των υφισταμένων αποθεμάτων σε μία το πολύ ακόμη καλλιεργητική περίοδο.
- (14) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει οποιαδήποτε ενέργεια που ενδέχεται να αναλάβει η Επιτροπή σε μεταγενέστερο στάδιο για την εν λόγω δραστική ουσία στο πλαίσιο της οδηγίας 79/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1978 περί απαγορεύσεως της θέσεως σε κυκλοφορία και της χρησιμοποίησεως φυτοφαρμακευτικών προϊόντων που περιέχουν ορισμένες δραστικές ουσίες ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 850/2004 ⁽⁵⁾.
- (15) Η παρούσα απόφαση δεν θίγει την υποβολή αίτησης για την ουσία alachlor σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ με σκοπό την πιθανή καταχώρησή της στο παράρτημα I.
- (16) Τα μέτρα που ορίζονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ουσία alachlor δεν καταχωρίζεται ως δραστική ουσία στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι:

- α) Οι εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν alachlor ανακαλούνται έως τις 18 Ιουνίου 2007·

⁽¹⁾ Γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για την υγεία των φυτών, τα προϊόντα φυτοπροστασίας και τα κατάλοιπά τους κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής σχετικά με την αξιολόγηση της ουσίας alachlor στο πλαίσιο της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ερώτημα αριθ. EFSA-Q-2004-48) που εγκρίθηκε στις 28 Οκτωβρίου 2004.

⁽²⁾ ΕΕ L 152 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ 196 της 16.8.1967, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 33 της 8.2.1979, σ. 36.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 7.

β) από τις 19 Δεκεμβρίου 2006 δεν χορηγούνται ούτε ανανεώνονται εγκρίσεις για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν alachlor μέσα στο πλαίσιο της παρέκκλισης που προβλέπεται από το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

Τυχόν περίοδος χάριτος την οποία παραχωρούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ θα είναι όσο το δυνατόν σύντομη και εκπνέει το αργότερο στις 18 Ιουνίου 2008.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ

Μέλος της Επιτροπής
